

Benvenuti a Monaco



Informazione per i visitatori di Monaco

Cari passeggeri,

ora che siete arrivati qui a Monaco, capoluogo della Baviera, probabilmente avrete in programma di vedere molte cose. Qui troverete le nostre offerte per il vostro soggiorno e le risposte alle domande riguardanti il viaggio sui mezzi di trasporto MVV.

Vi auguriamo un piacevole soggiorno.

La vostra MVV (società che gestisce i trasporti pubblici a Monaco)

Vista la quantità del materiale riportato, nonostante il lavoro accurato, non sempre è possibile evitare piccole inesattezze. Pertanto non ci assumiamo alcuna responsabilità legale per la correttezza del contenuto.

Note redazionali

Editore e responsabile per il contenuto:
Münchner Verkehrs- und Tarifverbund GmbH,
Monaco

Immagini: Stefan Braun, TAM, Walter Wilbert
Grafica ed impaginazione: Reisserdesign,
Monaco

Versione: dicembre 2014



© MUV / Slon: Dezember 2014

Come arrivarci

1 Frauenkirche (Chiesa di Nostra Signora)

S1– S8, U3, U6, Autobus 52, 132:
Marienplatz, Tram 19: Theatinerstraße

2 Neues Rathaus (Municipio Nuovo)

S1– S8, U3, U6, Autobus 52, 132:
Marienplatz, Tram 19: Theatinerstraße

3 Alter Peter (Chiesa di San Pietro)

S1– S8, U3, U6, Autobus 52, 132:
Marienplatz

4 Theatinerkirche und Feldherrnhalle (Chiesa di San Gaetano e Loggia dei Marescialli)

U3, U6, Autobus 100, 153: Odeonsplatz

5 Residenz und Residenztheater (Residenza e Teatro della Residenza)

S1– S8, Autobus 52, 132: Marienplatz
Tram 19: Nationaltheater
U3, U6, Autobus 100, 153: Odeonsplatz

6 Nationaltheater (Opera)

S1– S8, Autobus 52, 132, 153: Marienplatz
Tram 19: Nationaltheater
U3, U6, Autobus 100, 153: Odeonsplatz

7 Münchner Kammerspiele (Teatro)

S1– S8, U3, U6, Autobus 52, Marienplatz
132: Tal, Tram 19: Kammerspiele

8 Staatliches Museum für Völkerkunde (Museo Etnografico Statale)

U4, U5: Lehel Tram 18, 19: Maxmonument

9 Maximilianeum (Sede del Parlamento bavarese)

U4, U5, Tram 15, 16, 25, Autobus
148, 190, 191: Max-Weber-Platz
Tram 19: Maximilianeum

10 Prinzregententheater (Teatro del Principe Reggente)

U4, Autobus 54, 100: Prinzregentenplatz

11 Bayerisches Nationalmuseum (Museo Nazionale Bavarese)

Tram 18, Autobus 100: Nationalmuseum/
Haus der Kunst

12 Haus der Kunst (Casa dell'Arte)

Tram 18, Autobus 100: Nationalmuseum/
Haus der Kunst

13 Viktualienmarkt (Mercato di alimentari)

S1– S8, U3, U6: Marienplatz
Autobus 52, 132, 62: Viktualienmarkt

14 Münchner Stadtmuseum (Museo della Città di Monaco di Baviera)

S1– S8, U3, U6: Marienplatz
Autobus 62: St.-Jakobs-Platz
Autobus 52: Blumenstraße

15 Jüdisches Museum (Museo Ebraico)

S1– S8, U3, U6: Marienplatz
Autobus 62: St.-Jakobs-Platz
Autobus 52: Blumenstraße

16 BMW Welt (Mondo BMW)

U3, U8 Autobus 173: Olympiazentrum

17 Olympiazentrum (Centro Olimpico)

U3, U8 Autobus 173: Olympiazentrum

18 Staatstheater am Gärtnerplatz (Teatro Statale di Gärtnerplatz)

U1, U2, U7: Fraunhoferstraße
Tram 16, 18: Reichenbachplatz
Autobus 52, 62: Gärtnerplatz

19 Deutsches Museum (Museo della Scienza e della Tecnologia)

Tram 16: Deutsches Museum
S1– S8, Tram 18: Isartor
Autobus 132: Boschbrücke

20 Gasteig (Kulturzentrum) (Centro culturale)

Tram 16: Am Gasteig
S1– S8, Tram 15, 25: Rosenheimer Platz

21 Englischer Garten (Giardino Inglese)

U3, U6: Universität o Giselastrasse
Tram 18, Autobus 100: Nationalmuseum/
Haus der Kunst

22 Chinesischer Turm (Torre Cinese)

Autobus 54, 150, 154: Chinesischer Turm

23 Alte und neue Pinakothek/Pinakothek der Moderne/Sammlung Brandhorst (Vecchia e Nuova Pinacoteca/Pinacoteca del Moderno/Collezione Brandhorst)

U2, U8: Königsplatz, Tram 27, 28
Autobus 100, 150: Pinakotheken
U3, U6: Universität
Autobus 153, 154: Schellingstraße

24 Schack-Galerie (Galleria Schack)

Tram 18: Nationalmuseum/ Haus der Kunst,
Autobus 100: Reitmorstraße/Sammlung Schack

25 Glyptothek (Gliptoteca)

U2, U8 Autobus 100, 150: Königsplatz

26 Städtische Galerie im Lenbachhaus (Galleria Civica nel Lenbachhaus)

U2, U8 Autobus 100, 150: Königsplatz

Offerte biglietti della MVV

Biglietti giornalieri individuali

Consentono di effettuare un numero illimitato di corse con S-Bahn, treno regionale, U-Bahn, autobus o tram per tutta la giornata – fino alle ore 6.00 del giorno successivo. Sono disponibili per le zone di validità zona interna, Monaco XXL, zona esterna o rete intera. Il biglietto giornaliero per bambini vale sempre per l'intera rete. I biglietti possono essere acquistati presso i distributori automatici, i centri di assistenza clienti e presso i punti vendita MVV.

Biglietti giornalieri cumulativi

Con un biglietto giornaliero cumulativo possono viaggiare fino a 5 adulti oppure 10 bambini – perché due bambini tra i 6 e i 14 anni valgono come un adulto. Un ulteriore vantaggio: nel caso di gite scolastiche, tutti gli scolari fino alla nona classe compresa sono considerati di età inferiore a 15 anni. I biglietti possono essere acquistati presso i distributori automatici, i centri di assistenza clienti e presso i punti vendita MVV.

CityTourCard

Viaggiare e risparmiare sull'ingresso. Questo biglietto per i turisti è disponibile come biglietto giornaliero per la zona interna oppure come biglietto giornaliero valido 3 giorni e 4 giorni per la zona interna e per l'intera rete. Nel prezzo è compreso un biglietto ridotto per l'ingresso in oltre 60 attrazioni turistiche – dai teatri ai musei, dai luoghi di interesse ai giri turistici della città. La CityTourCard è disponibile come biglietto giornaliero individuale o cumulativo (valido per un massimo di 5 adulti oppure di 10 bambini dai 6 ai 14 anni). Il biglietto può essere acquistato presso i distributori automatici, i centri di assistenza clienti e presso i punti vendita MVV. www.citytourcard.com



I distributori automatici parlano in diverse lingue! Dove vedete queste bandierine, potete selezionare la lingua desiderata. Perché sia valido, il biglietto deve essere convalidato prima di salire sul mezzo!

I prezzi dei biglietti giornalieri individuali

Biglietto giornaliero individuale	Zona interna	(zona bianca)	€ 6,40
	Monaco XXL	(zona bianca e zona verde)	€ 8,60
	Zona esterna	(zona verde, zona gialla e zona rossa)	€ 6,40
	Rete intera	(tutte le zone)	€ 12,40
	3 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 16,00
Biglietto giornaliero per bambini	Rete intera	(tutte le zone)	€ 3,00

I prezzi dei biglietti giornalieri cumulativi

Biglietto giornaliero cumulativo	Zona interna	(zona bianca)	€ 12,20
	Monaco XXL	(zona bianca e zona verde)	€ 15,40
	Zona esterna	(zona verde, zona gialla e zona rossa)	€ 12,20
	Rete intera	(tutte le zone)	€ 23,20
	3 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 28,20

I prezzi della CityTourCard

biglietto giornaliero individuale zona interna	(zona bianca)	€ 10,90
biglietto giornaliero cumulativo zona interna	(zona bianca)	€ 18,90
biglietto giornaliero individuale 3 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 21,90
biglietto giornaliero cumulativo 3 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 31,90
biglietto giornaliero individuale 3 giorni rete itera	(tutte le zone)	€ 33,90
biglietto giornaliero cumulativo 3 giorni rete itera	(tutte le zone)	€ 55,90
biglietto giornaliero individuale 4 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 26,90
biglietto giornaliero cumulativo 4 giorni zona interna	(zona bianca)	€ 40,90
biglietto giornaliero individuale 4 giorni rete itera	(tutte le zone)	€ 43,90
biglietto giornaliero cumulativo 4 giorni rete itera	(tutte le zone)	€ 70,90

Offerte biglietti della MVV

Tanti biglietti si possono acquistare online via www.mvv-muenchen.de/en/ticketshop (versione inglese) e anche via smartphone con la app MVV-Companion.

Biglietti per più giorni

I biglietti giornalieri più venduti sono disponibili anche come biglietti risparmio validi 3 giorni. Se volete restare per 2, 4 giorni o più a lungo, potete combinare i biglietti giornalieri da 1 giorno e quelli da 3 giorni.

	Biglietto individuale		Biglietto cumulativo	
	Zona interna	Rete intera	Zona interna	Rete intera
3 giorni	€ 16,00		€ 28,20	
3 giorni CityTourCard	€ 21,90	€ 33,90	€ 31,90	€ 55,90
4 giorni CityTourCard	€ 26,90	€ 43,90	€ 40,90	€ 70,90

I biglietti per una corsa singola

Il biglietto valido per una persona e una corsa. È consentito cambiare mezzo ed effettuare delle soste lungo il percorso per poi riprendere il viaggio in un secondo momento, ma non è consentito effettuare il viaggio di ritorno o un viaggio „circolare“. Il prezzo è legato al numero delle zone percorse.

Numero delle zone tariffarie	Prezzi
1	€ 2,70
2	€ 5,40
3	€ 8,10
4 e oltre	€ 10,80

Il biglietto per corsa singola



Il biglietto per corse multiple

Il biglietto valido per più corse. È sufficiente convalidare due strisce per zona. È consentito cambiare mezzo ed effettuare delle soste lungo il percorso per poi riprendere il viaggio in un secondo momento, ma non è consentito effettuare il viaggio di ritorno o un viaggio „circolare“.

Numero delle zone tariffarie	Strisce del biglietto per corse multiple	Prezzo della corsa per chi usa il biglietto per corse multiple
1	2	€ 2,60
2	4	€ 5,20
3	6	€ 7,80
4 e oltre	8	€ 10,40

La corsa breve

È considerato corsa breve ogni viaggio che termina entro la quarta fermata successiva a quella di salita. Se viaggiate con la S-Bahn, U-Bahn oppure X-Bus, al massimo due fermate.

Prezzo per chi usa il biglietto per corse multiple	Strisce del biglietto per corse multiple	Prezzo per chi usa il biglietto per corsa singola
€ 1,30	1	€ 1,40

Regole semplici per i bambini

Per i bambini **dai 6 ai 14 anni** esistono biglietti appositi per le singole corse, un regolamento particolare per i biglietti per corse multiple e biglietti giornalieri per bambini.

Bambini dai 6 ai 14 anni	Biglietto per corsa singola	Biglietto per corse multiple	Biglietto giornaliero
Zona di validità	Per una corsa sull'intera rete	Per una corsa sull'intera rete	Per un numero illimitato di corse sull'intera rete
Convalida	1 biglietto per corsa singola per bambino e corsa	1 striscia per bambino e corsa	1 biglietto giornaliero per bambino
Prezzi	€ 1,30	€ 1,30 per striscia € 13,00 prezzo d'acquisto con 10 strisce	€ 3,00

Il biglietto per corse multiple



Offerte biglietti della MVV

Regole semplici per i giovani

I giovani **dai 15 ai 20 anni** utilizzano l'**offerta U21** che consente loro di convalidare solo una striscia del biglietto per corse multiple per ogni zona, pagando così la metà della tariffa rispetto agli adulti.

Giovani dai 15 ai 20 anni	U21 con il biglietto per corse multiple	
Calcolo del prezzo della corsa	Contare il numero di zone per ciascuna corsa sul piano tariffario o consultare l'elenco delle destinazioni sui distributori automatici	
Zona di validità	Per una corsa all'interno delle zone convalidate	
Attestazione dell'età	È obbligatorio portare con sé un documento d'identità valido (con foto)	
Prezzi	1 zona	€ 1,30
	2 zone	€ 2,60
	3 zone	€ 3,90
	4 e oltre zone	€ 5,20

Abbonamento IsarCard

Il nostro classico: la IsarCard come abbonamento settimanale trasferibile. Per un numero illimitato di corse all'interno degli anelli scelti. I bambini tra i 6 e i 14 anni possono viaggiare gratuitamente a partire dalle ore 9.00 nei giorni feriali, e nei festivi per tutta la giornata. Per i propri figli e nipoti non c'è limite di numero, altrimenti l'abbonamento comprende fino a un massimo di tre bambini.

Zona di validità	Prezzi degli abbonamenti settimanali IsarCard	Zona di validità	Prezzi degli abbonamenti settimanali IsarCard
fino a 2 anelli	€ 14,70	10 anelli	€ 40,70
3 anelli	€ 17,80	11 anelli	€ 43,60
4 anelli	€ 21,10	12 anelli	€ 46,70
5 anelli	€ 24,10	13 anelli	€ 50,20
6 anelli	€ 27,70	14 anelli	€ 53,70
7 anelli	€ 31,10	15 anelli	€ 56,70
8 anelli	€ 34,10	16 anelli	€ 60,20
9 anelli	€ 37,50		

Distributori automatici nella MVV

Troverete i distributori automatici nella MVV alle **fermate, sul tram e sugli autobus**. Di seguito una panoramica dei dispositivi attualmente usati e del loro funzionamento.

Distributori automatici nelle stazioni della U-Bahn

	Biglietto per corsa singola	Biglietto per corse multiple	Biglietto giornaliero	Abbonamento	Mezzi di pagamento
Distributori automatici di biglietti della MVG con touch screen	X	X	X	X	Monete, Banconote con PIN, Carta di credito (Master-Card, Visa, American Express)
Distributori automatici con schermo e tastiera a dieci tasti	X	X	X	-	Monete, Banconote
Distributori automatici con tasti	X	X	X	-	Monete, Banconote
Distributori automatici per gli abbonamenti della MVG	-	-	-	X	Girocard con PIN

Distributori automatici nelle stazioni della S-Bahn

	Biglietto per corsa singola	Biglietto per corse multiple	Biglietto giornaliero	Abbonamento	Mezzi di pagamento
Distributori automatici con touch screen	X	X	X	X	Monete, Banconote, Girocard con PIN

Distributori automatici sul tram e sugli autobus a Monaco

	Biglietto per corsa singola	Biglietto per corse multiple	Biglietto giornaliero	Abbonamento	Mezzi di pagamento
Distributori automatici con tasti	X	-	X	-	Monete

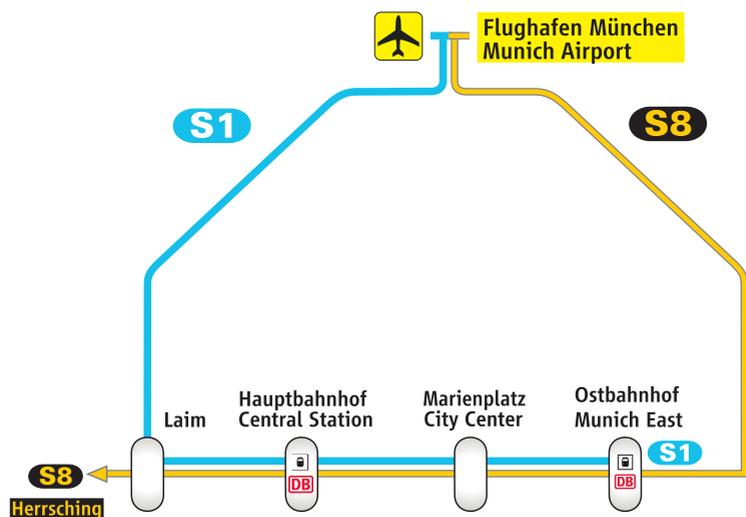
Distributore elettronico di biglietti sull'autobus regionale MVV

	Biglietto per corsa singola	Biglietto per corse multiple	Biglietto giornaliero	Abbonamento	Mezzi di pagamento
Distributore elettronico	X	X	X	X	Monete, Banconote

Viaggiare rilassati dall'aeroporto al centro della città

Arrivati. E adesso?

Le linee S1 e S8 transitano dall'aeroporto di Monaco al centro della città. Viaggiano ogni 10 minuti alternandosi – la S1 attraversa la parte occidentale di Monaco, la S8 la parte orientale della città. Un tragitto dura circa 40 minuti.



I prezzi dal / al centro città

Airport-City-Day-Ticket Single	€ 12,40
Airport-City-Day-Ticket Group	€ 23,20
Biglietto giornaliero individuale rete intera	€ 12,40
Biglietto giornaliero cumulativo rete intera	€ 23,20
Biglietto per corsa singola 4 zone	€ 10,80
Biglietto per corse multiple 8 strisce	€ 10,40

Si decolla. Meglio se ben organizzati!

Per una corsa da Monaco all'aeroporto potete semplicemente utilizzare l'Airport-City-Day-Ticket, disponibile nella maggior parte delle stazioni della S-Bahn. Con la versione group del biglietto possono viaggiare fino a 5 persone. Anche con il biglietto giornaliero per l'intera rete potete raggiungere l'aeroporto. Il biglietto può essere acquistato già nella fase di preparazione del viaggio, visto che, al momento dell'acquisto, non è ancora convalidato. Se abitate più vicino all'aeroporto, sarà più conveniente un biglietto giornaliero per la zona esterna. Altre alternative sono i biglietti per la corsa singola o i biglietti per corse multiple.



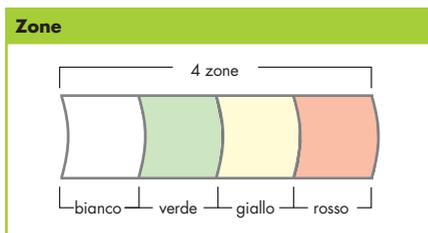
Buono a sapersi

Per: biglietti per corsa singola e biglietti per corse multiple

Le zone

Per i biglietti per corsa singola e i biglietti per corse multiple, l'area MVV è suddivisa in quattro zone. Al fine di calcolare la tariffa corretta per il vostro biglietto basta contare il numero delle zone che attraversate. Se, ad esempio, si esce da una zona a nord e vi si rientra a sud, questa zona va conteggiata due volte. A partire da quattro zone, il prezzo rimane invariato. Già prima di acquistare un biglietto per corsa singola dovete conoscere il numero esatto delle zone, visto che questo biglietto è disponibile per una, due, tre o quattro zone a scelta. Da un biglietto per corse multiple devono essere convalidate due strisce per zona.

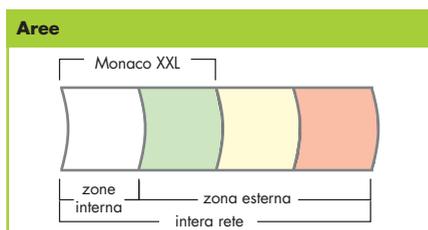
Esempio: La corsa dall'aeroporto all'Olympiazentrum attraversa quattro zone. In tal caso è necessario un biglietto per corsa singola per quattro zone. Oppure si convalidano otto strisce del biglietto per corse multiple.



Per: biglietti giornalieri

Le aree

L'area centrale è chiamata **zona interna**. Comprende tutto il territorio della città di Monaco e alcuni comuni limitrofi. Sulle nostre piantine questa zona è sempre di colore bianco. Le tre aree esterne sono denominate nell'insieme **zona esterna**. La zona bianca e la zona verde insieme si chiamano **Monaco XXL**.



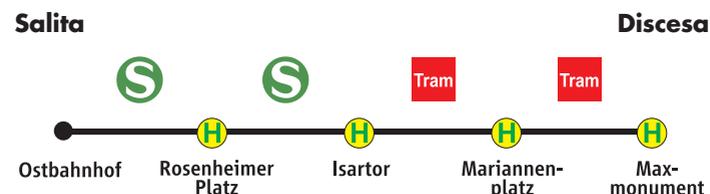
Per: corse brevi

La corsa breve

Viaggiate una o due fermate con la S-Bahn, U-Bahn oppure X-Bus. E poi forse ancora una o due fermate con l'autobus o con il tram. Oppure viaggiate fino a quattro fermate solo con il tram o con l'autobus. Queste sono le cosiddette corse brevi. E proprio per questo tipo di viaggi esiste il biglietto per corsa singola breve. Nei comuni al di fuori di Monaco, ogni corsa in autobus all'interno dei confini del comune è considerata una corsa breve. Invece del biglietto per corsa singola potete anche convalidare una striscia del vostro biglietto per corse multiple.

Il rispettivo biglietto è valido un'ora. Durante questo arco di tempo è consentito anche interrompere e riprendere il viaggio in direzione della destinazione desiderata.

Esempio: Dalla Stazione Ostbahnhof a Maxmonument ci sono due fermate con la S-Bahn fino a Isartor e altre due fermate con il tram della linea 18 fino a Maxmonument. Si tratta quindi di un tragitto con quattro fermate, di cui solo due con la S-Bahn, perciò si applica la tariffa per corse brevi.



La convalida

I biglietti per corsa singola, i biglietti per corse multiple e i biglietti giornalieri che non sono già timbrati al momento dell'acquisto devono essere convalidati prima dell'inizio della corsa. I biglietti sono validi solo dopo la convalida.

Mezzi di trasporto	All'interno del mezzo di trasporto	Al marciapiede/sull'accesso al marciapiede
Treno regionale	No	Si
S-Bahn	No	Si
U-Bahn	No	Si
Tram	Si	No
Autobus	Si	No

Per: abbonamenti IsarCard

Gli anelli

Per **la nostra tariffa per gli abbonamenti** abbiamo suddiviso l'area MVV in 16 anelli. I prezzi sono legati al numero degli anelli percorsi. Entro gli anelli pagati si possono utilizzare tutte le linee in tutte le direzioni. **Esempio:** Se abitate a Haar e acquistate un abbonamento fino a Marienplatz, potete utilizzare l'intera zona interna poiché l'abbonamento comprende gli anelli da 1 a 4.

Durata della validità dell'abbonamento settimanale IsarCard

L'abbonamento settimanale è valido per sette giorni consecutivi. La validità scade alle ore 12.00 del giorno successivo all'ultimo giorno di validità.

Regole per accompagnamento:

I bambini al di sotto dei 6 anni viaggiano gratis. Devono essere accompagnati da una persona a partire dai 6 anni di età. Anche un cane viaggia gratuitamente. Deve essere tenuto al guinzaglio e deve indossare la museruola in caso nel cui possa costituire un pericolo per i passeggeri. Per ogni ulteriore cane che non sta in una cesta o in una borsa occorre avere un biglietto per bambini.

Basta un clic per arrivare al collegamento ottimale...

Il sistema elettronico d'informazione sugli orari

Siete attratti da un nuovo posto per fare shopping in un quartiere della città che non conoscete? Il vostro commercialista si è trasferito? Volete andare a trovare vostra zia in ospedale i vostri amici? Che aspettate? Il sistema elettronico d'informazione sugli orari (EFA) vi mostrerà in pochi secondi come raggiungere la meta desiderata con i mezzi MVV. Basta inserire la fermata o l'indirizzo ed è fatta. Il sistema EFA fornisce in un clic informazioni individuali sugli orari, tariffe e prezzi. Assegnate subito un segnalibro nel browser alla pagina in internet!

www.mvv-muenchen.de/efa

Il Ticket MVV-Ticket-Information

Non avete il tempo di scegliere il biglietto più conveniente? Il Ticket Information MVV conosce tutte le opzioni e vi offre la soluzione più economica.

www.mvv-muenchen.de/ticketinformation

...oppure basta prendere il cellulare

Orario per cellulare e smartphone

Il Companion MVV è la app per le informazioni sugli orari della MVV per iPhone e smartphone Android. Come il sistema elettronico d'informazione sugli orari in Internet, il Companion MVV è in grado di elaborare il collegamento completo con autobus e treni in modo veloce e affidabile. Ovviamente, la app è disponibile gratuitamente nel Google play store e nell' Apple app store.

www.mvv-muenchen.de/mobile



Download per iPhone



Download per Android